

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR
MAHARASHTRA
(BHARAT) INDIA

AND

PRAGJYOTISH COLLEGE, GUWAHATI
ASSAM
(BHARAT) INDIA

2018-2023

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR
MAHARASHTRA
AND
PRAGJYOTISH COLLEGE, GUWAHATI
AASAM

The Memorandum of understanding is drawn up and agreed upon to establish co-operation between the Shivaji University hereafter to be referred to as SUK and the PJCG.

Shivaji University, Kolhapur named after the founder of Maratha Empire Chhatrapati Shivaji and inaugurated in 1962 by Dr. S.Radhakrishnan the then President of India, is a premier institution of higher education and research in western India. The University is committed to meet the educational, social, cultural and economic needs of the region and is dedicated to promote and foster a culture of high quality teaching, learning and research.

Pragjyotish College, Guwahati-Aasam was established on 1st of September 1954. Eminent scholar and litterateur Pandit Tirthanath Sarma was its founder principal. From its modest inception as an Arts college, Pragjyotish College has now developed into its present stature of a famous full-fledged Degree College, imparting higher education in Arts, Science and Commerce streams. The college also has two post graduate departments, viz. Assamese and Tourism Management. It is affiliated to the

Guwahati University and registered under 2(F) and 12 (B) of the University Grants Commission Act, 1956. The college has the distinction of being assessed and accredited by the NAAC twice in 2003 and 2010 respectively and was placed in “Grade B in a Four-point scale”, valid up to 2016. The college has done excellent pioneering work in different branches of education. It has generated talents for pursuit of truth, creation, and dissemination of knowledge, and has drawn students from all over the North-east and neighbouring states. The college has inspired innumerable and countless teachers, students and educationists, who have left an indelible mark in the educational scenario of this region. Pragjyotish College is proud to be the ‘grooming ground’ for several eminent personalities in the field of politics, academics, medicine, engineering, beauracracy, judiciary, etc. The college has celebrated its golden jubilee in the year 2004 with a long and continuous programme, spanning for five years. The college has developed its own unique philosophy and vision, mission and programmes of action.

Main Activities of Pragjyotish College:

Pragjyotish College was established with the following Activities:

Every year, the department arranges a special talk regarding various trends of Hindi on the occasion of Hindi Divas. Various competitions are arranged amongst the students to develop reading, writing, speaking and thinking abilities. One educational trip is arranged for the benefit of the students every year. The students of the department take the initiative to publish the departmental wall magazine ‘*Vageshwari*’ on an annual basis. **Achievements:** The department has been showing consistently satisfactory results in the TDC final exams and in one instance even one of the students has secured the First Class First position with distinction. The pass-out students secure admission in reputed universities like NEHU, Tezpur University, etc. A noteworthy feature of the department is that all the permanent faculty members

of the department are alumni of this department. Organized special lectures By Skype.

Invitee : Prof. Padma Patil in 2017-2018.

About Hindi Department :

Year of Establishment: 1960 **Courses:** Three Year Degree Course: Arts – Major and General **Facilities:** The department has a reading room, departmental library with a stock of around 520 books, LCD projector and computer with Wi-Fi internet facilities.

Department of Hindi, SUK:

At present Prof. Padma Patil is Head, Department of Hindi, SUK. Two permanent faculty, six contributory and three temporary faculty is working at department. Six Regular Programmes are there – i.e. M.A.: Hindi , M.A.: Language Technology , Post Graduate Diploma in Hindi Translation , Post Graduate Diploma in Computer and Indian Language Software application , M.Phil./Ph.D. : Bridge Course and Course Work. Department runs four short term courses with CDAC i.e. *i. Certificate course in Hindi Communication ii. Certificate in Indian Language Computing iii. Certificate in Office Automation – Multilingual –GIST: PACE iv. Certificate in INDESIGN-GIST: PACE* and one value added course '*Bharateey open office*'.

Departmental Specialization: Hindi Literature, Language Technology, Translation, Comparative Literature , Functional Hindi. Department is developing a database of dialects and also working about development of plagiarism detection tool for Hindi Text. Prof . Padma Patil prepared , directed a short films on some selected literary forms. Department of Hindi has started Skype session with Cdac ,Pune from 2017 feb. This is first programme of University level at India.

This academic programme will start from 2018 and it will continue in future on basis of first five years fruitful work by both Universities under MoU. The two parties recognize human resource development and institutional capacity building as the basis of mutually

beneficial co-operative programme, hereinafter referred to as the programme. This memorandum is establishing in year 2018 for five years. Smt. Nandita Rajbonshi; Head, Department of Hindi from PJCG and Prof. Padma Patil from SUK will see the MoU activities.

ARTICLE I : OBJECTIVES OF THE PROGRAMME

The objectives of the programme are to provide opportunities for hindi language, Literature and skill based education related with those for teaching staff members of SUK and PJCG, promote institutional linkage between SUK and PJCG and to explore other avenues for possible purposeful collaboration.

ARTICLE II: SCOPE OF THE PROGRAMME

The program initially is for five years which plans to provide collaborative co-operation through:

- Collaborative research programs in specific fields of interest – SUK and PJCG of Aasaam will jointly identify specific fields to conduct collaborative research programmes of mutual interest and benefit.
- Student exchange programme – Exchange programme for SUK and PJCG of Aasaam ,students will be explored and conducted accordingly which will be mutually beneficial for both parties.
- Faculty exchange programme – Exchange programme for SUK and PJCG of Aasaam faculty will be explored and conducted accordingly which will be mutually beneficial for both parties.
- Interdisciplinary Study: ‘Hindi and Aasamiya language’, ‘Hindi Literature’, ‘Language Technology’, ‘Translation technology’, ‘Hindi Diaspora literature’, ‘Literature and History’ study will obtain assistance from SUK and vice versa for improvement the quality and relevance of above.
- Any other form of co-operation that may be agreed upon between SUK and PJCG.

ARTICLE III: DURATION OF THE PRORAMME

This Memorandum will effective from the date of its signing by both the parties up to a period of next five years. If this MoU is to be terminated without causes, a three months prior notice should be sent by either of the parties as applicable; This MoU may be renewed by mutual consent of both the institutions by written agreement.

ARTICLE IV: SPECIAL: PROVISION

- Both parties shall exchange useful information on each other's educational and training programmes and such other activities.
- Both parties hereto shall do their utmost to ensure the smooth and efficient implementation of the programme.
- Both parties shall exert best effort to be available for mutual consultation and shall be prepared to provide necessary information whenever reasonably requested.
- Any amendment to this Memorandum of Understanding shall be made in writing and mutually agreed upon.
- All disputes arising in connection with the interpretation or application of this Memorandum of Understanding shall be settled amicably through mutual negotiation.
- The two parties will maintain efficient communication in order to ensure effective implementation of the programme.
- This Memorandum of Understanding shall be governed by the constructed in accordance with laws of the UNION of INDIA-BHARAT.

Terms of memorandum:

Both the parties agree to carry out the above mentioned activities in accordance with law and regulations of respective Universities and Institution after full consultation and approvals. The parties acknowledge that this Memorandum of Understanding does not

in any way give rise to any right or permission to use or to be associated with each party's intellectual property. Under collaborative research, any patentable research conducted by faculty or student in coordination with other party, sharing of the intellectual property rights will be as per the IP Policy.

Confidentiality:

Each party shall undertake to observe the secrecy of confidential information received from or supplied to the other party during the research activities conducted within the period of implementation of this Memorandum of Understanding or agreement made pursuant to this Memorandum of Understanding.

For the purpose of Memorandum of Understanding, "Confidential information" means any information whether prior to or hereinafter disclosed by a party (the receiving party) of this Memorandum of Understanding involving technical, business, marketing, policy, know-how, planning project management and other information ,data and/solution in any form.

All information known or received by a party to the other party to this Memorandum of Understanding will be kept asconfidential and will not be disclosed to any third person.

Settlement of Disputes:

Any difference or dispute between the parties concerning the interpretation and / or application of any of the provisions of this Memorandum of Understanding shall first be settled amicably through mutual consultation and / or negotiations between the parties. Those which cannot be fully and satisfactorily resolved or settled by the parties shall be referred to the Higher Authorities of both the parties.

Revision, Variation and Amendment:

Either party may request in writing a revision, variation or amendment of this Memorandum of Understanding. Any such revision, variation of amendment agreed to by parties shall be in writing and shall form part of this Memorandum of Understanding. Such revision, variation of amendment shall come into force on such date as may be determined by the parties.

Supervening Events:

Each party reserves the right for reason of national security, national interests, public order or public health to suspend temporarily, either in whole in part the implementation of this Memorandum of Understanding. The suspension shall take effect immediately after notification has been given to the other party. Any other event which may occur, hinders or restricts the implementation of this Memorandum of Understanding, the parties shall use their best endeavor to agree upon such action ,as may be necessary and equitable ,to remove the causes of such event.

The related parties shall be responsible for the expenses for the faculty and the students about collaborative activities under these MoU themselves.

PLAN:

- There will be assistance for teaching Hindi Language, literature, Language technology,translation, comparative studies between and SUK and PJCG by modern digital tools.
- There will be programme for short term courses for regular students.
- There will be plan for research between SUK and PJCG for Hindi Language, literature, Language technology, literature and History, Translation Technology , Comparative studies, Diaspora Literature as interdisciplinary Studies.

- There will be innovative project with the help of C-DAC, Pune i.e. Development of Hindi-Aasmiya language Database (Lexicon or Dictionary) and Localization of website in Aasmiya language through Hindi.

This academic exchange programme will continue in future.


- This memorandum of understanding will be for five years from signing date /year of MoU. Academic activities will be for five years. i.e. From 2018 – 2023.


This memorandum of understanding is prepared in two identical copies; each party will hold one original copy duly signed by the respective Vice Chancellors.

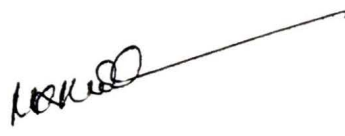
Signed on... 15/1/2019 at Shivaji University, Kolhapur.

For and on behalf of the
Shivaji University, Kolhapur, Bharat

For and on behalf of the
Pragjyotish College, Guwahati.


Dr. V.D. Nandawadekar
Registrar
Shivaji University, Kolhapur
Maharashtra - Bharat (India)


Prof. Devanand Shinde
Vice-Chancellor
Shivaji University, Kolhapur
Maharashtra
Bharat (India)


Dr. Manoj Kumar Mohanta
Principal,
Pragjyotish College, Guwahati.
Aasam
Bharat (India)

Principal
Pragjyotish College
Guwahati-781009